



This Apostille is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. District of Columbia, United States of America
2. This public document has been signed by AHMAD MISKI
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC IN AND FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA
4. bears the seal/stamp of AHMAD MISKI, NOTARY PUBLIC IN AND FOR THE
DISTRICT OF COLUMBIA
5. at Washington, D.C.
6. the 23, day of APRIL 2019
7. by Secretary of the District of Columbia
8. No. 553838
9. Seal/Stamp
10. Signature:



Kimberly A. Bassett

Kimberly A. Bassett
Secretary of the District of Columbia

SECURITY PAPER
COLOR MATCH BLUE FRONT/WHITE BACK
UNAUTHORIZED COPY PANTOGRAPH
COLOR BACKGROUND IS
ERASURE RESISTANT

SECURITY PAPER
COLOR MATCH BLUE FRONT/WHITE BACK
UNAUTHORIZED COPY PANTOGRAPH
COLOR BACKGROUND IS
ERASURE RESISTANT

SECURITY PAPER
COLOR MATCH BLUE FRONT/WHITE BACK
UNAUTHORIZED COPY PANTOGRAPH
COLOR BACKGROUND IS
ERASURE RESISTANT

SECURITY PAPER
COLOR MATCH BLUE FRONT/WHITE BACK
UNAUTHORIZED COPY PANTOGRAPH
COLOR BACKGROUND IS
ERASURE RESISTANT

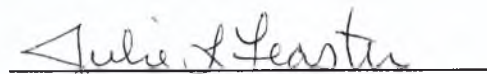
April 19, 2019

To Whom it May Concern:

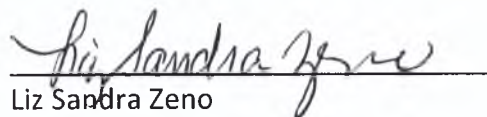
This is to certify that the attached document is the Dimension labels for:

Product: Dimension IRON Calibrator

Kind regards,



Julie L. Feaster
Regulatory Affairs Specialist
Siemens Healthcare Diagnostics Inc.



Liz Sandra Zeno
Notary Public

LIZ SANDRA ZENO NOTARY PUBLIC STATE OF DELAWARE MY COMMISSION EXPIRES JAN. 02, 2021
--

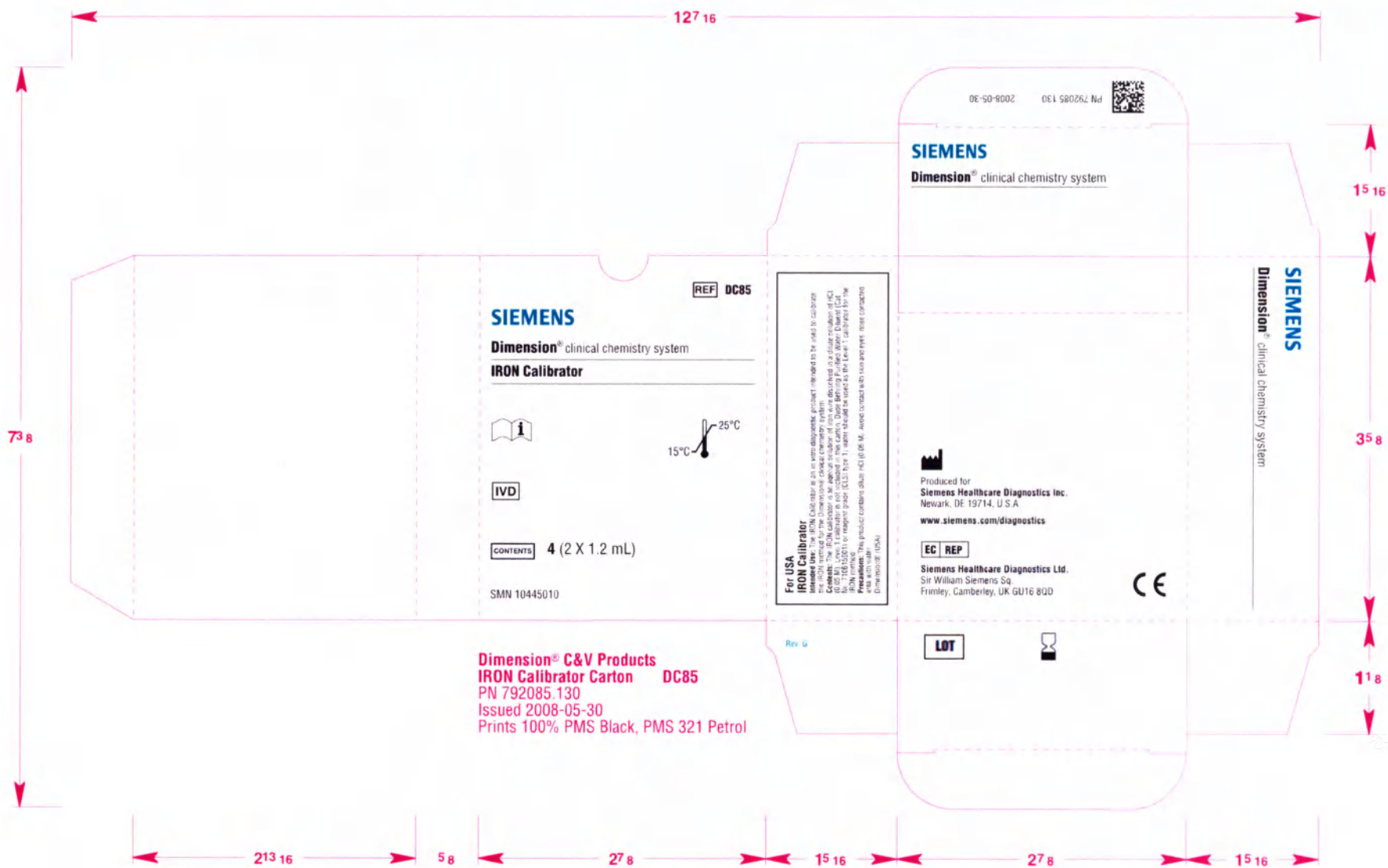
Only for registration in Russia

Disclosure and Confidential Statement

This document contains information which is strictly confidential and proprietary. It is to be used exclusively for registration by Siemens Regulatory Representatives, Local Agency Reviewers and Health Authorities. The distribution, copying or publication of any information in this document is prohibited.

**The Labels for Dimension
Iron Calibrator (Iron CAL),**

Siemens Healthcare Diagnostics Inc., USA



The labels which are pasted on the external box in Russia

10445010



Калибратор железа Iron Calibrator (Iron CAL), для биохимических анализаторов серии «Dimension» («Дименшн»), в составе: 1. Калибратор Уровень 2 - 2 ампулы (1,2 мл/амп); 2. Калибратор Уровень 3 - 2 ампулы (1,2 мл/амп).

Информация о производителе и стране производства: см. на упаковке
Регистрационное удостоверение: № РЗН 2017/6507 от 27.11.2017

ТОЛЬКО ДЛЯ ДИАГНОСТИКИ IN VITRO

Код партии, срок годности, условия хранения и др. символы указаны на оригинальной упаковке

Состав: указан на оригинальной упаковке и в инструкции по применению
Авторизованный представитель производителя на территории Российской Федерации:
ООО «Сименс Здравоохранение», 115093, Москва, ул. Дубининская, 96

1 1/32" (1.0312)
Final Size

SIEMENS
Dimension®
IRON Calibrator

2

1.2 mL

LOT

1/25

EXP

Produced for
Siemens
Newark, DE 19714, U.S.A.
PN 792085.122 C029 06-1a

1 3/8" (1.375)
Final Size

Dimension® CAV Products
IRON Calibrator Label, Level 2
PN 792085.122 DC85
Issued 2008-08-19
Print 100% Black PMS 321 Petrol

1 1/32" (1.0312)
Final Size

SIEMENS

Dimension®
IRON Calibrator

IVD 1.2 mL

LUT

3

15°C

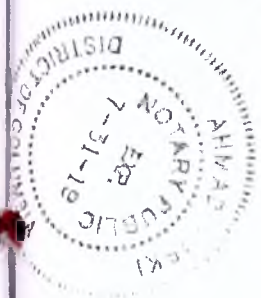
EXP
10 min 100°C

Produced for
Siemens
Newark DE 19714, U.S.A.
PN 792085-123 2008-36-16

1 3/8" (1.375)
Final Size

Dimension® C&V Products
IRON Calibrator Label, Level 3
PN 792085-123 DCBS
Issued 2008-06-16
Print 100% Black PMS 321 Petrol

Based upon available information
US Legalization
 I, **Hanadi Ajami, Vice President**, hereby
 certify that is an original document.
[Signature]
 Authorized Signature
 District of Columbia: SS
 Subscribed and sworn to
 before me,
 this **22** day of **April**, 20**19**
[Signature]
Ahmad Miski, Notary Public,
District of Columbia
 My Commission expires July 31st, 2019



Russia

976477

4/6/6



71

Перевод с английского языка на русский язык

Округ Колумбия

Настоящий апостиль недействителен для использования в Соединенных Штатах Америки, на ее территориях или владениях.

Настоящий апостиль только удостоверяет подлинность подписи и должность лица, подписавшего официальный документ, и, в случае необходимости, подлинность печати или штампа, которыми скреплен официальный документ.

Данный апостиль не удостоверяет содержание документа, для которого он был выдан.

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Округ Колумбия, Соединенные Штаты Америки
2. Настоящий официальный документ подписан АХМАД МИСКИ
3. выступающим(-ей) в качестве НОТАРИУСА ОКРУГА КОЛУМБИЯ
4. скреплён штампом/печатью АХМАД МИСКИ. НОТАРИУС ОКРУГА КОЛУМБИЯ

УДОСТОВЕРЕНО

5. в Вашингтоне, округ Колумбия
6. 23 АПРЕЛЯ 2019 Г.
7. секретарем округа Колумбия
8. за № 553838
9. Штамп/Печать

10. Подпись:

/Печать/: Округ Колумбия

/Подпись/
Кимберли А. Бассэт
Секретарь округа Колумбия

БЛАНК С ЭЛЕМЕНТАМИ ЗАЩИТЫ
ЦВЕТОВОЕ СОГЛАСОВАНИЕ СИНЯЯ
ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА/БЕЛАЯ ЗАДНЯЯ
СТОРОНА
ГРАВИРОВКА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНАЯ
КОПИЯ
ЦВЕТ ФОНА УСТОЙЧИВ К
ПОДЧИСТКАМ

БЛАНК С ЭЛЕМЕНТАМИ ЗАЩИТЫ
ЦВЕТОВОЕ СОГЛАСОВАНИЕ СИНЯЯ
ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА/БЕЛАЯ ЗАДНЯЯ
СТОРОНА
ГРАВИРОВКА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНАЯ
КОПИЯ
ЦВЕТ ФОНА УСТОЙЧИВ К
ПОДЧИСТКАМ

БЛАНК С ЭЛЕМЕНТАМИ ЗАЩИТЫ
ЦВЕТОВОЕ СОГЛАСОВАНИЕ СИНЯЯ
ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА/БЕЛАЯ ЗАДНЯЯ
СТОРОНА
ГРАВИРОВКА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНАЯ
КОПИЯ
ЦВЕТ ФОНА УСТОЙЧИВ К
ПОДЧИСТКАМ

БЛАНК С ЭЛЕМЕНТАМИ ЗАЩИТЫ
ЦВЕТОВОЕ СОГЛАСОВАНИЕ СИНЯЯ
ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА/БЕЛАЯ ЗАДНЯЯ
СТОРОНА
ГРАВИРОВКА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНАЯ
КОПИЯ
ЦВЕТ ФОНА УСТОЙЧИВ К
ПОДЧИСТКАМ

/Логотип/:
СИМЕНС

19 апреля 2019

Всем заинтересованным лицам:

Настоящим подтверждаем, что прикрепленный документ является "Dimension" маркировкой для:

Изделие: Калибратор железа Iron Calibrator (Iron CAL), для биохимических анализаторов серии «Dimension» («Дименшн»)

С уважением,

/подпись/

Джули Л. Фистер

Специалист по нормативно-правовому регулированию
«Сименс Хелскэа Диагностикс Инк.»

/подпись/

Лиз Сандра Зино

Нотариус

/печать/

ЛИЗ САНДРА ЗИНО
НОТАРИУС
ШТАТ ДЭЛАВЕР
МОИ ПОЛНОМОЧИЯ ИСТЕКАЮТ 02
ЯНВАРЯ 2021

Только для регистрации в России

Положение о конфиденциальности и неразглашении информации

Данный документ содержит строго конфиденциальную и частную информацию компании. Документ должен быть использован исключительно для регистрации Регуляторными Представителями Сименс, Местными Регуляторными Органами и Органами Здравоохранения.

Распространение, копирование или публикация любой информации из данного документа запрещено.

«Сименс Хелскэа Диагностикс Инк.»

500 GBC Drive
Newark, DE 19702

1-800-242-3233
www.siemens.com/diagnostics

**Макеты маркировки
Калибратор железа Iron Calibrator (Iron CAL),
для биохимических анализаторов серии
«Dimension» («Дименшн»)**

**«Сименс Хелскеа Диагностикас Инк.»,
Siemens Healthcare Diagnostics Inc.,
США**

Макеты маркировки, которые в Российской Федерации помещают во внешнюю упаковку

10445010



Калибратор железа Iron Calibrator (Iron CAL), для биохимических анализаторов серии «Dimension» («Дименшн»), в составе: 1. Калибратор Уровень 2 - 2 ампулы (1,2 мл/амп); 2. Калибратор Уровень 3 - 2 ампулы (1,2 мл/амп).

Информация о производителе и стране производства:
см. на упаковке

Регистрационное удостоверение:
№ РЗН 2017/6507 от 27.11.2017

ТОЛЬКО ДЛЯ ДИАГНОСТИКИ IN VITRO

Код партии, срок годности, условия хранения и др. символы указаны на оригинальной упаковке

Состав: указан на оригинальной упаковке и в инструкции по применению

Авторизованный представитель производителя на территории Российской Федерации:
ООО «Сименс Здравоохранение», 115093, Москва, ул. Дубининская, 96

1 1/32" (1.0312)
Итоговый размер

SIEMENS

Dimension IRON Calibrator
Калибратор железа

1.2 мл 0/25°C

LOT

EXP

Произведено для
Siemens
Newark DE 19714 USA
Cat. № 792085-122 2008-06-1c

Калибраторы и контроли Dimension[®]
IRON Calibrator, эталонная, Уровень 2
Cat. № 792085-122 DC85
Выпущено 2008-06-16
Печать 100% Черный, PMS 321 Petrol

1 3/8" (1.375)
Итоговый размер

1 1/32" (1.0312)
Итоговый размер

SIEMENS

Dimension IRON Calibrator
Калибратор железа

1.2 мл
15°C / 25°C

LOT

EXP

Произведено для
Siemens
Newark, DE 19714, USA
Cat. № 792085-123 2008-06-10

Калибраторы и контроли Dimension
IRON Calibrator этикетка, Уровень 3
Cat. № 792085-123, DC85
Выпущено 2008-06-10
Печатать 100% Черный, PMS 321 Peltol

1 3/8" (1.375)
Итоговый размер

На основании имеющейся информации

Агентство легализации документов США

Я, Ханади Аджеми, заместитель председателя, настоящим
удостоверяю, что данный документ является оригиналом
документа

/Подпись/

Подпись уполномоченного лица

Округ Колумбия: подписано и подтверждено под присягой
Подписано под присягой в моем присутствии,
сегодня, 22 апреля 2019 г.

/Подпись/

Ахмад Миски, нотариус,
округ Колумбия

Срок моих полномочий истекает 31 июля 2019 г.

/Печать/:

АХМАД МИСКИ * ОКРУГ КОЛУМБИЯ * НОТАРИУС * СРОК ПОЛНОМОЧИЙ ИСТЕКАЕТ 31.07.2019г.

/Наклейка/:

Россия 976477

[4/6]6 Штрих-код

переводчик

Саная Анаит Левоновна Анаит

Российская Федерация

Город Москва

Тринадцатого мая две тысячи девятнадцатого года

Я, Дударев Александр Владимирович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Саная Анаит Левоновны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/178-н/77-2019-1-926.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.

А.В.Дударев



Всего прошнуровано,
прошнуровано и склеплено
печатью 16 листов

Российская Федерация

Город Москва

Тринадцатого мая две тысячи девятнадцатого года

Я, Нахаев Магамед Казбекович, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Дударева Александра Владимировича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/178-н/77-2019-1-938.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 190 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 950 руб. 00 коп.

М.К.Нахаев



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 79 листов
БРИО нотариуса _____